

R. BRICARD

**Variétés. Association scientifique
internationale espérantiste**

Nouvelles annales de mathématiques 4^e série, tome 7
(1907), p. 170-173

http://www.numdam.org/item?id=NAM_1907_4_7__170_0

© Nouvelles annales de mathématiques, 1907, tous droits réservés.

L'accès aux archives de la revue « Nouvelles annales de mathématiques » implique l'accord avec les conditions générales d'utilisation (<http://www.numdam.org/conditions>). Toute utilisation commerciale ou impression systématique est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

NUMDAM

Article numérisé dans le cadre du programme
Numérisation de documents anciens mathématiques
<http://www.numdam.org/>

VARIÉTÉS.

ASSOCIATION SCIENTIFIQUE INTERNATIONALE ESPÉRANTISTE.

Les hommes de Science ont été les premiers à comprendre l'utilité d'une langue auxiliaire internationale, et ils ont été les premiers à propager en tous pays l'Esperanto, qui fatalement devait les séduire par sa logique et sa précision.

Ceux, peu nombreux, qui pourraient encore douter des merveilleuses qualités de cette langue seconde n'auront qu'à lire, pour se convaincre, la belle traduction de l'ouvrage de M. E.-V. Huntington, *La Kontinuo*, dont nous rendons compte par ailleurs.

Il y a trois ans déjà (janvier 1904) apparaissait la première Revue scientifique mensuelle rédigée entièrement en Esperanto, *Internacia Sciencia Revuo*, honorée d'un patronage qui comprenait des savants éminents de tous pays.

Depuis, l'Esperanto a fait des progrès considérables, particulièrement en Grande-Bretagne, en Allemagne et aux États-Unis, progrès qui, dans ces deux derniers pays, sont dus en grande partie à l'active propagande de l'éminent physicien, le professeur W. Ostwald.

Pendant le second Congrès espérantiste, qui eut lieu à Genève en août 1906 et qui eut le succès que l'on sait, quelques amis des Sciences venus à ce Congrès se réunirent le 31 août pour jeter les bases d'une association Scientifique internationale Espérantiste, *Internacia Sciencia Asocio Esperantista*, destinée à rapprocher tous les hommes de Science amis de l'Esperanto.

L'Assemblée, présidée par M. le Général H. Sebert, membre de l'Institut, se contenta d'émettre un vote de principe et d'accepter à l'unanimité la déclaration suivante, présentée par M. Carlo Bourlet :

Texte original.

La subskribintoj, scienculoj, sciencistoj aŭ sciencamantoj, opiniante, ke la enkonduko de la konstanta uzado de la lingvo internacia Esperanto en la Sciencon multege utilis por faciligi la interrilatojn de Scienculoj diversnaciaj kaj ankaŭ la legadon de la sciencaj gazetoj, esprimas la deziron, ke :

1^e La scienculoj konstante uzu la lingvon Esperanto dum siaj kongresoj.

2^e La gravaj internacie disvastigitaj sciencaj gazetoj akceptu artikolojn redaktitajn en Esperanto kaj plie aldonu al ĉiu artikolo redaktita en nacia lingvo resumon en Esperanto montrantan ĝian enhavon.

La subskribintoj promesas helpi, ĉiu laŭ siaj fortoj, al la efektivigo de tiuj deziroj.

Ili permesas al ĉiu ajn publikigi tiun de ili subskribitan decidon.

Traduction.

Les soussignés, savants, hommes de Science ou amis des Sciences, étant d'avis que l'introduction de l'usage constant de la langue internationale Esperanto dans la Science serait extrêmement utile pour faciliter les relations entre savants de diverses nations ainsi que la lecture des journaux scientifiques, expriment le vœu :

1^{er} Que les savants fassent un usage constant de la langue Esperanto pendant leurs Congrès.

2^o Que les journaux scientifiques importants, répandus en tous pays, acceptent des articles rédigés en Esperanto et de plus fassent suivre tout article rédigé en une langue nationale d'un résumé en Esperanto faisant connaître son contenu.

Les soussignés promettent d'aider, chacun selon ses forces, à la réalisation de ces vœux.

Ils permettent à n'importe qui de publier cette déclaration avec leur signature.

L'Association Scientifique internationale espéran-

tiste se compose provisoirement des personnes, des Sociétés et des journaux scientifiques qui adhèrent à la précédente déclaration.

Cette adhésion purement morale est *absolument gratuite*, aucune cotisation n'étant exigée des adhérents.

Ils seront convoqués à une Assemblée générale qui se tiendra probablement à Cambridge, du 10 au 17 août 1907. Cette Assemblée pourra arrêter, s'il y a lieu, les statuts de l'Association et nommer un bureau définitif.

En attendant, M. René de Saussure, privat-docent à l'Université de Genève, a, avec le concours d'une vingtaine de professeurs de cette Université, fondé un Bureau scientifique Espérantiste international, *Internacia Esperantista Scienca Oficejo*, qui, d'accord avec le bureau provisoire de l'Association, se charge de recueillir les adhésions et de les publier dans l'*Internacia Scienca Revuo* dont il a pris la rédaction en mains.

Nous prions instamment tous ceux des lecteurs des *Nouvelles Annales de Mathématiques* qui s'intéressent à l'Esperanto et qui approuvent la déclaration ci-dessus, de vouloir bien remplir et signer le bulletin d'adhésion encarté dans le présent numéro et de l'adresser à l'*Internacia Scienca Oficejo*, 8, rue Bovy-Lysberg, à Genève (Suisse).

Le Secrétaire provisoire
de la Internacia Scienca Asocio Esperantista,
CARLO BOURLET.

Nota. — Nos lecteurs, connaissant depuis longtemps les sentiments favorables à l'Esperanto des trois Rédacteurs et de l'Éditeur des *Nouvelles Annales*, ne seront

pas étonnés d'apprendre que les *Nouvelles Annales* ont adhéré à l'Association. D'ailleurs, depuis trois ans déjà, nous avons décidé d'accepter les articles rédigés en Esperanto.

C. B.